

## Intersexe ? Variations des caractéristiques sexuées ? Une semaine pour s'informer et se former

## Intersex? Variationen der Geschlechtsmerkmale? Eine Woche zum Lernen und Lehren

26.-31.10.2020 & 12.-13.11.2020, Grand-Duché de Luxembourg

<https://itgl.lu/events/intersex-intersexe-2020/>

**Programme susceptible de modifications (date de mise à jour : 23.10.2020)/ Programmänderungen vorbehalten (Aktualisierungsdatum: 23.10.2020).**

*Si la situation sanitaire l'exige, toutes les activités auront lieu en ligne. La lecture scénique est reportée à l'année scolaire 2021-2022.  
Plus d'informations sur les mesures « COVID » à la fin du programme.*

*Wenn es die Gesundheitssituation erfordert, finden alle Aktivitäten online statt. Die szenischen Lesung wird auf das Schuljahr 2021-2022 verschoben.  
Weitere Informationen zu den "COVID"-Maßnahmen am Ende des Programms.*

Avec le soutien du Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'intégration  
et à la Grande Région

Et de :



Partenaires :



<b>Le programme en un clin d'œil</b>	<b>Page</b>
<b>Contexte</b> .....	<b>3</b>
<b>Tables rondes</b> .....	<b>4</b>
28.10.20 · 19:30-21:30 Table ronde : „Intersexes : de la médecine aux droits humains“.....	<b>4</b>
30.10.20 · 19:30-21:30 Table ronde : „Intersexuation et parentalité“.....	<b>5</b>
<b>Espace d'échanges confidentiels</b> .....	<b>7</b>
26.10.20 Grupp fir Elteren (online) · Groupe pour parents (en ligne) · Elterngruppe (online) · Group for parent's (online).....	<b>6</b>
Sur demande : rencontres pour personnes intersexuées.....	<b>7</b>
<b>Lecture scénique (en allemand)</b> .....	<b>8</b>
12 & 13.11.20 „INTERSEX. Leben zwischen den Geschlechtern“.....	<b>8</b>
<b>Formation initiale en partenariat avec</b> .....	<b>9</b>
Lycée technique pour professions éducatives et sociales (L.T.P.E.S.).....	<b>9</b>
Agence nationale pour l'Information des Jeunes (ANIJ) & L.T.P.E.S.....	<b>11</b>
Université du Luxembourg.....	<b>11</b>
<b>Formation continue en partenariat avec...</b> .....	<b>12</b>
Institut de formation de l'Education nationale (IFEN).....	<b>12</b>
Lycée technique pour professions de santé (LTPS) & Association Luxembourgeoise des Sages-Femmes (ALSF).....	<b>13</b>
<b>Création d'un film d'animation</b> .....	<b>13</b>
<b>Formateur.xs / Formatrice.xs</b> .....	<b>14</b>
<b>Remerciements · Soutiens et partenaires</b> .....	<b>16</b>
<b>COVID</b> .....	<b>24</b>
<b>Organisation et renseignements</b> .....	<b>24</b>

<b>Das Programm im Überblick</b>	<b>Seite</b>
<b>Zusammenhang</b> .....	<b>3</b>
<b>Rundtischgespräche</b> .....	<b>4</b>
28.10.20 · 19:30-21:30 Rundtischgespräch: „Intersex : Von der Medizin zu Menschenrechten“.....	<b>4</b>
30.10.20 · 19:30-21:30 Rundtischgespräch: „Intergeschlechtlichkeit und Elternschaft ....	<b>5</b>
<b>Vertraulicher Austausch</b> .....	<b>7</b>
26.10.20 Grupp fir Elteren (online) · Groupe pour parents (en ligne) · Elterngruppe (online) · Group for parent's (online).....	<b>6</b>
Auf Anfrage (FR): Treffen für intergeschlechtlichen Menschen....	<b>7</b>
<b>Szenische Lesung</b> .....	<b>8</b>
12 & 13.11.20 „INTERSEX. Leben zwischen den Geschlechtern“.....	<b>8</b>
<b>Ausbildung in Partnerschaft mit</b> .....	<b>9</b>
Lycée technique pour professions éducatives et sociales (L.T.P.E.S.).....	<b>9</b>
Agence nationale pour l'Information des Jeunes (ANIJ) & L.T.P.E.S.....	<b>11</b>
Universität Luxemburg.....	<b>11</b>
<b>Weiterbildung in Partnerschaft mit</b> .....	<b>12</b>
Institut de formation de l'Education nationale (IFEN).....	<b>12</b>
Lycée technique pour professions de santé (LTPS) & Association Luxembourgeoise des Sages-Femmes (ALSF).....	<b>13</b>
<b>Erstellung eines Trickfilms</b> .....	<b>13</b>
<b>Referierende</b> .....	<b>14</b>
<b>Danksagung · Unterstützungen und Partner_innen</b> .....	<b>16</b>
<b>COVID</b> .....	<b>24</b>
<b>Organisation und Informationen</b> .....	<b>24</b>

**FR:** Les corps des enfants et des jeunes avec des variations des caractéristiques sexuées sont encore aujourd'hui soumis à des traitements médicaux visant à les « corriger » pour leur donner une apparence typiquement « féminine » ou « masculine », en l'absence d'urgence vitale et de consentement éclairé. Les organisations intersexes du monde entier dénoncent, notamment, les « mutilations génitales intersexes », tandis qu'une partie du corps médical reconnaît les traumatismes infligés, alors qu'il pensait agir pour le bien des enfants.

Au niveau international, l'ONU, le Conseil de l'Europe, le Parlement européen et une partie du corps médical, parmi bien d'autres, recommandent que ces interventions médicales soient interdites jusqu'à ce que la personne soit en mesure de décider par elle-même ce qu'elle souhaite. Au Luxembourg, l'*Accord de coalition 2018-2023* et le *Plan d'action national pour la promotion des droits des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexes* prévoient une interdiction des pratiques médicales en cause et ce dernier envisage toute une série de mesures concernant les enfants intersexués.

Pour que les enfants concernés puissent grandir en étant acceptés tels qu'ils sont, une meilleure information du grand public, des futurs parents et des professionnel.le.s est nécessaire. Afin de dédramatiser et d'accueillir avec joie l'existence de ces enfants nés avec des variations des caractéristiques sexuées. Afin, aussi, de réduire les violences et les discriminations dont les adultes intersexués font l'objet.

L'événement a pour objectif :

- d'informer le grand public sur la situation des personnes intersexuées ou avec des variations des caractéristiques sexuées
- de proposer des formations professionnelles
- d'offrir un espace d'échanges confidentiel à des parents d'enfants nés avec des variations des caractéristiques sexuées.
- d'offrir un espace d'échanges confidentiel à des personnes intersexuées ou avec des variations des caractéristiques sexuées.

Cet événement débute un 26 octobre parce qu'il s'agit de la « Journée Internationale de la Visibilité Intersexe ». Il se déroule dans la « quinzaine intersexe » qui prend fin, elle, tous les 8 novembre avec la « Journée Internationale de la Solidarité intersexe ».

### **Qui sont les personnes intersexuées ?**

Les personnes intersexuées sont des personnes nées avec des variations des caractéristiques sexuées. Il s'agit de variations corporelles naturelles et saines.

Les variations des caractéristiques sexuées peuvent devenir visibles à différents moments de la vie : en période prénatale, à la naissance, durant l'enfance, à la puberté ou à l'âge adulte.

**DE:** Die Körper von Kindern und Jugendlichen mit Variationen der Geschlechtsmerkmale werden immer noch medizinischen Behandlungen unterzogen, die darauf abzielen, sie zu « korrigieren », um ihnen ein typisch « weibliches » oder « männliches » Aussehen zu verleihen, wobei keine lebensbedrohlichen Notfälle und keine aufgeklärte Einwilligung vorliegen. Intersex-Organisationen auf der ganzen Welt prangern insbesondere « Intersex-Genitalverstümmelung » an, und auch ein Teil der Ärzteschaft erkennt durch frühkindliche Behandlungen verursachte Traumata an, auch wenn die Ärzte seinerzeit dachten, zum Wohle der Kinder zu handeln.

Auf internationaler Ebene empfehlen die Vereinten Nationen, der Europarat, das Europäische Parlament und ein Teil der Ärzteschaft, neben vielen anderen, dass diese medizinischen Interventionen verboten werden sollen, bis die Person in der Lage ist, selbst zu entscheiden, was sie wünscht. In Luxemburg sehen der *Koalitionsvertrag 2018-2023* und der *Nationale Aktionsplan zur Förderung der Rechte von lesbischen, schwulen, bisexuellen, transgender und Intersex Personen* ein Verbot der betreffenden medizinischen Praktiken vor, und letzterer sieht eine Reihe von Maßnahmen in Bezug auf Intersex-Kinder vor.

Damit die betroffenen Kinder so aufwachsen können, wie sie sind, ist eine bessere Information der breiten Öffentlichkeit, der zukünftigen Eltern und der Fachkräfte erforderlich. Ziel ist auch, die Existenz dieser Kinder, die mit Variationen der Geschlechtsmerkmale geboren wurden, zu dedramatisieren und sie mit Freude zu begrüßen, wie auch Gewalt und Diskriminierungen gegenüber Intersex Erwachsenen zu reduzieren.

Die Ziele der Veranstaltung sind :

- die breite Öffentlichkeit über die Situation von Intersex-Menschen oder Menschen mit Variationen der Geschlechtsmerkmale zu informieren
- berufliche Aus- und Weiterbildungen anzubieten
- einen vertraulichen Raum des Austausches für Eltern von Kindern zu schaffen, die mit Variationen der Geschlechtsmerkmale geboren wurden.
- Intersex-Personen oder Personen, die mit Variationen der Geschlechtsmerkmale geboren wurden, einen vertraulichen Raum des Austauschs anzubieten.

Diese Veranstaltung beginnt am 26. Oktober, weil dies der "Internationale Tag der Intersex-Sichtbarkeit" ist. Sie findet im Rahmen der 14-tägigen, weltweiten Veranstaltungen zur Unterstützung von Intersex-Personen statt, die jeden 8. November mit dem "Internationalen Tag der Intersex-Solidarität" endet.

### **Um welche Menschen geht es?**

Intersex-Menschen sind Menschen, die mit Variationen von Geschlechtsmerkmalen geboren wurden. Es handelt sich um natürliche und gesunde körperliche Variationen.

Diese Geschlechtsentwicklungen können zu unterschiedlichen Zeitpunkten des Lebens sichtbar werden: vorgeburtlich, bei der Geburt, während der Kindheit, in der Pubertät oder im Erwachsenenalter.

## ***En partenariat avec · In Partnerschaft mit*** **Mierscher Kulturhaus**

**28.10.20 · 19:30-21:30**

**Table ronde: „Intersexes : de la médecine aux droits humains“**  
**Rundtischgespräch: Intersex : Von der Medizin zu Menschenrechten,,**

Traduction simultanée français/allemand. Simultanübersetzung  
Deutsch/Französisch.

**Un verre de l'amitié sera offert par la Commune de Mersch à l'issue de la table ronde / Am Ende der Gesprächsrunde wird ein Umtrunk durch die Gemeinde Mersch angeboten.**

Allocution de bienvenue / Grußworte :

Michel Malherbe, bourgmestre de la commune de Mersch

Message vidéo de Corinne Cahen, Ministre de la Famille et de l'Intégration

Video-Botschaft von Corinne Cahen, Ministerin für Familie und Integration

Message vidéo de Marc Angel, Membre du Parlement Européen, groupe Socialistes & Démocrates, Co-Président de l'intergroupe LGBTI au Parlement européen

Video-Botschaft von Marc Angel, Mitglied des Europäischen Parlaments, Gruppe der Sozialisten und Demokraten, Ko-Vorsitzender der LGBTI Intergruppe im Europäischen Parlament

**FR:** Comment dépasser un point de vue médical axé sur les « troubles du développement sexuel » pour que l'intersexuation soit considérée comme une question de droits humains ? Quelles sont les mesures législatives nécessaires pour protéger efficacement les enfants avec des variations des caractéristiques sexuées ?

Avec Thierry Bosman\*, Belgique (expert par expérience, Intersex Belgium), Blaise Meyrat\*, Suisse, (chirurgien pédiatre, ancien responsable de l'urologie pédiatrique au Centre Hospitalier Universitaire Vaudois - CHUV), Ursula Rosen, Allemagne (mère d'une personne intersexuée adulte, Intersexuelle Menschen e.V.), Daniela Truffer\* et Markus Bauer\*, Suisse (expert.e.xs par expérience, StopIGM.org), René Schlechter (Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher - OKaJu), Alioune B. Touré (vice-président de la Commission consultative des droits de l'homme - CCDH). Modération : Maryse Arendt, présidente d'UNICEF-Luxembourg.

**DE:** Wie können wir über eine medizinische Betrachtungsweise, die sich auf "Störungen der Geschlechtsentwicklung" konzentriert, hinausgehen damit Intersex als eine Frage der Menschenrechte betrachtet wird? Welche gesetzgeberischen Maßnahmen sind notwendig, um Intersex-Kindern wirksam zu schützen?

Mit Thierry Bosman\*, Belgien (Erfahrungsexperte, Intersex Belgium), Blaise Meyrat\*, Suisse, (Kinderchirurg, ehemaliger Verantwortlicher der pädiatrischen Urologie am Centre Hospitalier Universitaire Vaudois - CHUV), Ursula Rosen, Deutschland (Mutter eines erwachsenen intergeschlechtlichen Menschen, Intersexuelle Menschen e.V.), Daniela Truffer\* und Markus Bauer\*, Schweiz (Erfahrungsexperte, StopIGM.org), René Schlechter (Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher - OKaJu), Alioune Touré (vice-président de la Commission consultative des droits de l'homme - CCDH). Modération : Maryse Arendt, Präsidentin von UNICEF-Luxembourg.

#### **Anmeldung / Inscription**

Eintritt frei. Einschreibung erforderlich : [tgluxembourg@gmail.com](mailto:tgluxembourg@gmail.com)

Entrée libre. Réservation obligatoire : [tgluxembourg@gmail.com](mailto:tgluxembourg@gmail.com)

#### **Ort / Lieu**

Mierscher Kulturhaus, 53, rue G.-D. Charlotte, L-7520 Mersch

**Auch zugänglich online unter / Egalement retransmis en direct en ligne :**

<https://itgl.lu/events/intersex-intersexe-2020/>

#### **Important / Wichtiger Hinweis**

Das Publikum wird während des Podiumsgesprächs nicht gefilmt, und die Live-Übertragung wird vor dem Austausch mit dem Publikum im Saal beendet.

Le public ne sera pas filmé pendant la table ronde, et la retransmission en direct s'arrêtera avant les échanges avec le public dans la salle.

#### **COVID 19**

Im Mierscher Kulturhaus ist das Tragen einer Maske im Theatersaal zu jeder Zeit verpflichtend. Beim Drink der Gemeinde Mersch nach dem Rundtischgespräch vom 28.10.2020 können Getränke nur an den Tischen, an welchen die Personen sitzen, serviert werden.

Au Mierscher Kulturhaus, le port du masque est obligatoire dans la salle de théâtre en toutes circonstances. Le verre de l'amitié offert par la commune de Mersch à l'issue de la table ronde du 28.10.2020 ne pourra être servi qu'aux tables où les personnes seront assises.

\* Online-Teilnahme / Participation en ligne.

**30.10.20 · 19:30-21:30**

**Table ronde : „Intersexuation et parentalité“**

**Rundtischgespräch: „Intergeschlechtlichkeit und Elternschaft“**

Simultanübersetzung Deutsch/französisch. Traduction simultanée français/allemand.

**DE:** Welche guten aber auch schwierigen Erfahrungen machen Eltern von Kindern mit Variationen der Geschlechtsmerkmale? Wie werden Eltern zu Intersex beraten? Welche sind die Erfahrungen von Intersex-Eltern? Diese und viele weiteren Fragen werden Teil der Diskussion sein.

*Mit Ursula Rosen, Deutschland (Intersexuelle Menschen e.V.) und ihrer Tochter\*, sowie Sylviane Lacroix\*\*, Belgien (Intersex Belgium). Moderation: Maryse Arendt, Präsidentin von UNICEF-Luxembourg.*

**FR:** Quelles sont les expériences positives mais aussi difficiles des parents d'enfants intersexués ? Comment les parents sont-ils conseillés concernant l'intersexuation ? Quelles peuvent être les implications de l'intersexuation d'un parent ? Ces questions et bien d'autres feront partie de la discussion.

*Avec Ursula Rosen, Allemagne (Intersexuelle Menschen e.V.) et sa fille\*, ainsi que Sylviane Lacroix\*\*, Belgique (Intersex Belgium). Modération : Maryse Arendt, présidente d'UNICEF-Luxembourg.*

**Anmeldung / Inscription**

Eintritt frei. Einschreibung erforderlich : [tgluxembourg@gmail.com](mailto:tgluxembourg@gmail.com)

Entrée libre. Réservation obligatoire : [tgluxembourg@gmail.com](mailto:tgluxembourg@gmail.com)

**Ort / Lieu**

Mierscher Kulturhaus, 53, rue G.-D. Charlotte, L-7520 Mersch

**Auch zugänglich online unter / Egalement retransmis en direct en ligne :**

<https://itgl.lu/events/intersex-intersexe-2020/>

**Important / Wichtiger Hinweis**

Das Publikum wird während des Podiumsgesprächs nicht gefilmt, und die Live-Übertragung wird vor dem Austausch mit dem Publikum im Saal beendet.

Le public ne sera pas filmé pendant la table ronde, et la retransmission en direct s'arrêtera avant les échanges avec le public dans la salle.

\* Online-Teilnahme / Participation en ligne.

\*\* Online- oder persönliche Teilnahme/ Participation en ligne ou en présentiel.

## ***En partenariat avec · In Partnerschaft mit Familljen-Center***

**26.10.20 · 19:00-20:30**

**Grupp fir Elteren (online) · Groupe pour parents (en ligne) · Elterngruppe (online) · Group for parent's (online)**

**FR:** Un groupe de parole sera ouvert aux parents d'enfants avec des variations des caractéristiques sexuées, en présence d'Ursula Rosen (mère d'un enfant intersexué et ancienne professeure de biologie), Caroline Pull et David Velazquez, psychologues spécialement formé.e.xs à ces questions, du Familljen-Center. Des invitations par Zoom seront envoyées aux personnes intéressées (avec la possibilité de participer sans activer sa caméra).

**DE:** Eine Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern mit Variationen der Geschlechtsmerkmale wird unter der Leitung von Ursula Rosen angeboten (Mutter eines intergeschlechtlichen Kindes und ehemalige Biologielehrerin), Caroline Pull und David Velazquez, Psycholog\_innen vom Familljen-Center speziell in diesen Fragen geschult. Zoom-Einladungen werden an Interessenten verschickt (mit der Möglichkeit auch ohne eingeschaltete Kamera teilzunehmen).

**EN:** A support group will be held for parents of children with variations of sex characteristics, in the presence of Ursula Rosen (mother of an intersex child and former biology teacher), Caroline Pull and David Velazquez, both psychologists at Familljen-Center and specially trained in these matters, Zoom invitations will be sent to interested parties (with the possibility to participate without activating your camera).

### **Inscription/registration/Anmeldung**

[inter@familljen-center.lu](mailto:inter@familljen-center.lu)

## ***En partenariat avec · In Partnerschaft mit Intersex Belgium***

### **Sur demande : rencontres pour personnes intersexuées**

Nous vous proposons ici un lieu de rencontre et d'échange pour les personnes intersexes et celles qui se pensent l'être. Cette rencontre a pour but de briser l'isolement social éventuellement ressenti par l'écoute d'autres personnes qui vivent les mêmes ressentis ; de permettre à chacun.e de s'exprimer sur son propre vécu, de (re)-trouver l'estime de soi et de développer une plus grande confiance en soi grâce à la rencontre de chacun.e ; de partager les expériences de chacun.e au niveau médical, social, juridique...

Connaître, comprendre, s'aider mutuellement

La rencontre proposée pourra se faire soit sous la forme d'une rencontre individuelle, soit sous la forme d'un petit groupe. Il s'agira pour chacun.e de trouver un espace dans lequel nous nous retrouvons égaux/égales dans le respect de nos différences et de nos expériences de vie. Chacun.e pourra s'y exprimer et tout ce qui sera dit restera confidentiel.

- En aucun cas nous ne prétendons détenir une solution toute faite.
- Nous ne voulons pas nous substituer à vos prises en charges médicales et psychologiques existantes.

Nous serons heureux.ses de vous rencontrer à cette occasion.

La rencontre se déroulera en français.

Avec Thierry Bosman, Belgique (expert par expérience, Intersex Belgium)

### **Inscription aux rencontres**

[tgluxembourg@gmail.com](mailto:tgluxembourg@gmail.com)

---

## Szenische Lesung

---

Auf das Schuljahr 2021-2022 aufgrund von COVID-19 verschoben.  
Reporté à l'année scolaire 2021-2022 en raison du COVID-19.

***INTERSEX. Leben zwischen den Geschlechtern***  
***Szenische Lesung nach dem Theaterstück Adam, Eva & Ich***  
von Frl. Wunder AG & Intersexuelle Menschen e.V.

**Donnerstag 12.11.20 · 19:30**

Eintritt frei. Reservierungen T. 47 08 95 1

**Zusätzliche Schulvorstellungen jeweils mit pädagogischer  
Nachbesprechung**

**Donnerstag 12.11.20 · 10:00**

**Freitag 13.11.20 · 10:00 und 14:30**

Schulvorstellungen T. 26 32 43 1, Mail: [scolaires@kulturhaus.lu](mailto:scolaires@kulturhaus.lu)

**Dauer** : 60 Minuten ggf. plus Zeit für pädagogische Nachbesprechung

**Alter** : ab 14 Jahren

**Sprache**: Deutsch

Wie würde dein Leben aussehen, wenn du zwischen den Geschlechtern geboren worden wärst? In eine Welt, in der deine Identität ein Aufbegehren ist gegen das, was selbstverständlich scheint – oder ein gut gehütetes Geheimnis.

Gemeinsam mit intersexuellen Expert\*innen hat die Frl. Wunder AG auf der Basis ihrer Theaterproduktion „Adam, Eva & Ich“ eine szenische Lesung zum Thema Intersexualität entwickelt. Die Performer\*innen berichten über ihre Erfahrungen mit Ärzten, Geschlechtszuweisung und Hormonen. Sie erzählen über Identitätskrisen, Lebenslust und Anders-Sein, sie reden Klartext mit denen, die nie zuhören wollten und inszenieren Kindheitserinnerungen und ihre Hoffnungen für eine Zukunft.

Es wird die Frage aufgeworfen, wie unsere Gesellschaft mit denen umgeht, die nicht ins Raster passen. Gemeinsam gehen wir auf

---

## Szenische Lesung

---

Tauchgang, suchen nach Antworten im Dazwischen und lassen die Norm von unseren Körpern abperlen.

Diese Aufführung wurde 2016 mit dem Publikumspreis des Hamburger Festivals "Hauptsache Frei" ausgezeichnet.

VON UND MIT: Frl. Wunder AG: Anne Bonfert, Julia Gerasch, Vanja Kadow, Verena Lobert, Vanessa Lutz, Sandra Mendig, Jessika-Katharina Möller-Langmaack, Malte Pfeiffer, Carmen Grünwald-Waack

SPIEL: Julia Gerasch, Sandra Mendig, Malte Pfeiffer

Regie und Ausstattung: Frl. Wunder AG

Ort: Mierscher Kulturhaus, 53, rue G.-D. Charlotte L-7520 Mersch

Dieses Projekt wird von der CŒuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte finanziell unterstützt.



***In Partnerschaft mit · En partenariat avec***  
**Lycée technique pour professions éducatives et sociales**  
**(L.T.P.E.S.)**

**26. - 30. Oktober 2020**

**DE:** Erfahrungswissende, d.h. Menschen mit eigenen Erlebnissen, Erfahrungen und daraus gewonnenen Erkenntnissen, werden Wissen zu Biologie, Menschenrechten, Terminologie vermitteln, sowie Abgrenzung zu Transgeschlechtlichkeit erklären. In diesem Rahmen werden Lehrkräfte des LTPES den Referierenden zur Seite stehen, damit im LTPES pädagogisch-didaktische Unterrichtseinheiten und Thema-spezifische Lernmaterialien langfristig und fachkundig in das bestehende Curriculum aufgenommen werden können.

Die Veranstaltungsreihe bietet der Abschlussklasse des Lycée Technique pour professions éducatives et sociales (LTPES) während morgendlichen Sitzungen einen Einblick und darüber hinausgehende Gesprächsrunden zur Sensibilisierung der Variationen der Geschlechtsmerkmale.

Da die angehenden Erzieher\_innen nur wenige Monate nach der Veranstaltungswoche in ihrem zukünftigen Arbeitsleben in Kindertageseinrichtungen (u.a. Crèche und Maison Relais), Strukturen für Menschen mit einem sonderspezifischen Förderbedarf sowie Institutionen der Gerontologie/Geriatrie arbeiten werden, ist das Wissen um Intersex/Variationen der Geschlechtsmerkmale von bedeutender Relevanz. Als reflexive Vertreter\_innen des sozio-educativen Arbeitsbereichs müssen sich die zukünftigen Erzieher\_innen mit den Themen der Menschenrechte und besonders des Erhalts dieser auskennen. Sie sind die leitenden Akteur\_innen, die einzelnen Menschen oder gesamten Familien bei lebenswichtigen Entscheidungen und Zielsetzungen zur Seite stehen und somit gilt es, bestmöglich über die bestehenden rechtlichen Gegebenheiten informiert zu sein.

Für wen: Angehende Erzieher\_innen des L.T.P.E.S.

Mit: Thierry Bosman, Ursula Rosen, Daniela Truffer, Markus Bauer, Dr Erik Schneider

Sprachen : Deutsch und Französisch

Ort: L.T.P.E.S.

**26.10.2020 · 10:00-12:00 : Einführungsvortrag Intergeschlechtlichkeit**

**Live-Übertragung**

Unsere Gesellschaft ist vielfältig, nicht nur kulturell, sondern auch in Bezug auf Familienmodelle, Lebensentwürfe und Geschlecht. Erzieher\*innen wie auch andere Pädagog\*innen und Professionelle, die in Schulen oder Kinder- und Jugendeinrichtungen arbeiten, sollten die jungen Menschen auf diese Vielfalt vorbereiten. Damit sie in ihren Einrichtungen den Bedarfen intergeschlechtlicher Kinder gerecht werden können, ist neben einer positiven Grundeinstellung auch Grundwissen erforderlich. Und auch Jugendliche sollten vor dem Verlassen der Schule über Basiswissen zu Intergeschlechtlichkeit verfügen. Dieses betrifft z.B. Begrifflichkeiten, biologische Grundlagen der Geschlechtsentwicklung, die medizinische Sichtweise auf Intergeschlechtlichkeit und deren Folgen für die intergeschlechtlichen Menschen, die Frage von Kinderrechten und Informationen über Bedarfe von Inter\*Kinder und deren Eltern. Dieses Grundwissen wird Ursula Rosen in ihrem einführenden Vortrag in allgemein verständlicher Weise vermittelt.

Die Veranstaltung richtet sich an Jugendliche ab 13 Jahren und junge Erwachsene, die sich in der Sekundarstufe oder in der Ausbildung in einem pädagogischen Fachgebiet befinden.

Für wen: Angehende Erzieher\_innen sowie Schüler\_innen der Sekundarklassen ab 13. Jahren

Mit: Ursula Rosen

Sprache : Deutsch

Ort : L.T.P.E.S. Auch zugänglich online unter :

<https://itgl.lu/events/intersex-intersexe-2020/>

**FR:** Les personnes expertes par expérience, c'est-à-dire celles dont le savoir est enrichi de leur propre vécu et de leurs propres expériences, donneront des enseignements sur la biologie, les droits humains, la terminologie et expliqueront la distinction avec la transidentité. Dans ce cadre, les enseignant.e.s du LTPES seront aux côtés des intervenant.e.s externes afin de permettre au LTPES d'intégrer à long terme et avec des bases solides des unités d'enseignement pédagogiques et didactiques, ainsi que du matériel d'apprentissage spécifique à la thématique, dans le programme d'études existant.

La série d'événements prévus dans le cadre de cette manifestation permet aux élèves de dernière année du Lycée Technique pour professions éducatives et sociales (LTPES) d'avoir des cours lors des sessions du matin, et, au-delà, d'assister à des tables rondes visant à sensibiliser aux variations des caractéristiques sexuées.

Étant donné que dans leur future vie professionnelle, quelques mois seulement après cet événement, les futur.e.s éducateur.xs/trice.xs travailleront dans des structures de jour pour enfants (y compris crèches et Maison Relais), des structures pour personnes à besoins spécifiques et des institutions de gérontologie/gériatrie, la connaissance de l'intersexuation/des variations intersexes est d'une grande importance.

En tant que représentant.e.s référent.e.s du domaine socio-éducatif, les futur.e.s éducateur.xs/trice.xs doivent être familiarisé.e.s avec les questions relatives aux droits humains et notamment à la préservation de ces droits. Il.xs et elle.xs jouent un rôle décisif dans l'accompagnement de personnes ou de familles entières lors de décisions vitales et de la fixation d'objectifs ; il est donc important qu'il.xs et elle.xs soient aussi bien informé.e.s que possible sur la situation juridique existante.

Pour qui: Futur.e.s éducateur.xs/trice.xs du L.T.P.E.S

Avec: Thierry Bosman, Ursula Rosen, Daniela Truffer, Markus Bauer, Dr Erik Schneider

Langue: Allemand

**26.10.2020 · 10:00-12:00 : Conférence introductive : 'Intersexuation'**

### **Retransmission en direct (en allemand)**

Notre société est diverse, non seulement sur le plan culturel, mais aussi en ce qui concerne les modèles familiaux, les projets de vie ainsi que le sexe anatomique et physiologique. Les éducateur.xs/trice.xs ainsi que les autres

pédagogues et professionnel.le.xs travaillant dans les écoles ou les institutions pour enfants et jeunes devraient préparer les jeunes à cette diversité. Pour être en mesure de répondre aux besoins des enfants intersexués dans leurs institutions, des connaissances de fond sont nécessaires, parallèlement à une attitude de base positive. Les jeunes aussi devraient également savoir ce qu'est l'intersexuation avant de quitter l'école. Cela concerne, par exemple, la terminologie, les fondements biologiques du développement sexué, la conception médicale de l'intersexuation et ses conséquences pour les personnes intersexuées, la question des droits des enfants et l'information sur les besoins des enfants inter\* et de leurs parents.

Dans son exposé introductif, Ursula Rosen transmettra ces connaissances de base d'une manière facilement compréhensible. L'événement s'adresse aux jeunes à partir de 13 ans et aux jeunes adultes dans l'enseignement secondaire ou en formation dans un domaine pédagogique.

Pour qui: Futur.e.s éducateur.xs/trice.xs et élèves des classes secondaires à partir de 13 ans.

Avec: Ursula Rosen

Langue: Allemand

Ort : L.T.P.E.S. Également retransmis en direct en ligne :

<https://itgl.lu/events/intersex-intersexe-2020/>

***In Partnerschaft mit***  
**Agence nationale pour l'Information des Jeunes (ANIJ) & L.T.P.E.S.**

**28.10.2020 · 9:00-12:00**

**DE: Schüler\_innen-Workshop "Was ist Intersex? / Was sind Variationen der Geschlechtsmerkmale?"**

In einem 3-stündigen Workshop erfolgt ein Austausch über die adäquate Wortwahl und das Sichtbarmachen von Erfahrungen hinsichtlich des Themas Intersex/Variationen der Geschlechtsmerkmale. Ziel ist es, einen Text für soziale Medien (homepage, facebook, instagram, ...), insbesondere der ANIJ, zu veröffentlichen, um vor allem jungen Menschen als Informationsquelle zu dienen.

Die schulinterne Teilnahme für die Schüler\_innen wird durch die Verantwortlichen des Lycée technique pour professions éducatives et sociales (L.T.P.E.S.) organisiert.

**FR: Atelier pour élèves "Qu'est-ce que l'intersexuation ? / Que sont les variations des caractéristiques sexuées ?"**

Pendant un atelier de 3 heures, les élèves réfléchiront sur la terminologie adéquate et la manière de rendre visibles les expériences vécues en relation avec l'intersexuation/les variations des caractéristiques sexuées. L'objectif est de publier le texte issu de l'atelier sur les médias sociaux (page d'accueil, facebook, instagram, ...) de l'ANIJ en particulier, pour disposer d'une source d'information pour les jeunes.

Cet atelier étant réservé aux élèves du L.T.P.E.S., la participation sera organisée par les responsables du Lycée.

Mit/avec: ANIJ  
Sprache/langue: Deutsch / allemand  
Ort/lieu: L.T.P.E.S.

***En partenariat avec · In Partnerschaft mit***  
**Université du Luxembourg · Universität Luxemburg**

**26 & 28.10.20 · 13:30-17:00**

**FR:** Les enfants intersexués sont à peine visibles dans l'espace public, le système éducatif et dans les programmes scolaires. En pratique, cela incite à penser que les enseignants ne seraient ni en contact avec des enfants ou des jeunes intersexué.e.xs, ni concerné.e.xs par la thématique. Afin d'informer les futures générations sur la question de l'intersexuation / des variations des caractéristiques sexuées, une formation solide des futur.e.xs enseignant.e.xs est nécessaire.

Par conséquent, l'objectif de la formation est de transmettre des connaissances sur le développement des caractéristiques sexuées, les variations intersexes les plus courantes et des stratégies permettant d'inclure et d'enseigner le sujet dans différentes matières à l'école primaire et secondaire. La question de savoir comment interagir avec les enfants intersexués et leurs parents dans une perspective axée sur les besoins sera également abordée.

Pour qui: Formation des futur.e.xs enseignant.e.xs du primaire et du secondaire (élèves de 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> année) (Faculté des Sciences Humaines, des Sciences de l'Éducation et des Sciences Sociales)  
Avec: Ursula Rosen et Thierry Bosman  
Langues: Français et allemand  
Lieu: En ligne

**DE:** Im öffentlichen Raum, im Erziehungssystem und im Lehrstoff sind Intersex-Kinder kaum sichtbar. In der Praxis bedeutet dies, dass Lehrende vermeintlich nichts mit Intersex-Kindern oder -Jugendlichen oder mit der Intersex-Thematik zu tun haben. Um das Bewusstsein zum Thema Intersex / Variationen der Geschlechtsmerkmale in zukünftigen Generationen zu wecken, erfordert dies eine fundierte Ausbildung angehender Lehrkräfte.

Daher ist Zielsetzung der Veranstaltung die Vermittlung von Kenntnissen über die körperliche Geschlechtsentwicklung, die häufigsten Intersex-Variationen sowie Strategien, wie das Thema in verschiedenen Fächern des Primär- und Sekundarschulunterrichtes aufgenommen und vermittelt werden kann. Darüber hinaus wird aufgezeigt, wie mit Intersex-Kindern und ihren Familien bedürfnisorientiert umgegangen werden kann.

Für wen: Ausbildung angehender Lehrer\_innen für Primär- und Sekundarschulen (Studierende der 3. und 4. Jahrgangsstufe) (Faculté des Sciences Humaines, des Sciences de l'Éducation et des Sciences Sociales).

Mit: Ursula Rosen und Thierry Bosman

Sprachen: Deutsch und französisch

Ort: Online

***In Partnerschaft mit***  
**Institut de formation de l'Education nationale (IFEN)**

**27.10.20 · 13:30-18:00**

Einbringen des Themas Intersex in den naturwissenschaftlichen Unterricht der Lycéens (Code : B2-j-22),  
<https://ssl.education.lu/ifen/descriptionformation?idFormation=268858>

**29.10.20 · 13:30-18:00**

Einbringen des Themas Intersex in den Unterricht der EF (Code : B2-j-20),  
<https://ssl.education.lu/ifen/descriptionformation?idFormation=268857>

**30.10.20 · 13:30-18:00**

Einbringen des Themas Intersex in den humanwissenschaftlichen Unterricht der Lycéens (Code : B2-j-21),  
<https://ssl.education.lu/ifen/descriptionformation?idFormation=268859>

**31.10.20 · 9:30-12:30**

Intersex und Sportunterricht (Code : B2-j-18),  
<https://ssl.education.lu/ifen/descriptionformation?idFormation=268860>

Die Zielsetzung der Veranstaltungen ist die Vermittlung von Kenntnissen über die körperliche Geschlechtsentwicklung, die häufigsten Intersex-Variationen sowie Strategien, wie das Thema in verschiedenen Fächern des Sekundarschulunterrichtes aufgenommen und vermittelt werden kann. Zudem werden Besonderheiten im Sport thematisiert. Vorstellung und Diskussion diversitätsfokussierter Ansätze. Darüber hinaus wird aufgezeigt, wie mit Intersex-Kindern und ihren Familien bedürfnisorientiert umgegangen werden kann.

Für wen: Diese Weiterbildungskurse sind ausschließlich pädagogischem Personal mit Zugangsberechtigung zum Institut de formation de l'Education nationale (IFEN) vorbehalten.

Mit: Ursula Rosen & Dr Erik Schneider

Sprache: Deutsch

Ort: L.T.P.E.S., 45, rue de la Gare, L-7590 Mersch

Anmeldefrist: Es sind noch Plätze frei.

**In Partnerschaft mit  
Lycée technique pour professions de santé (LTPS) &  
Association Luxembourgeoise des Sages-Femmes (ALSF)**

**28.10.20 · 9:00-12:00**

**Workshop für (angehende) Hebammen: „Intersex als Herausforderung für die Hebammenarbeit“**

Allgemeiner Teil: Inhaltlich geht es zunächst in einem Einführungsvortrag darum, Begriff wie Intersex und Variationen der Geschlechtsmerkmale zu erklären, ihre Entstehung, Häufigkeiten und die häufigsten Formen aufzuzeigen. Ferner wird der Umgang mit Kindern und deren Eltern, ihre Bedürfnisse und Fragen thematisiert.

Spezifischer Hebammenanteil: Im zweiten Teil geht es im Speziellen um die Arbeit von Hebammen, da sie oft die ersten vor Ort sind. Fragen werden diskutiert wie „Wie soll die Hebamme sich verhalten?“, „Wie kann ein Intersex-Kind angekündigt werden?“, „Gibt es Ratschläge, Informationen für die Eltern?“, „Wie kann mit den Eltern umgegangen werden?“ „Was wünschen oder hätten sich die Eltern gewünscht?“ Hebamme steht oft zwischen Eltern und Arzt.

Für wen: Diese Veranstaltung richtet sich im Rahmen der Aus- und Weiterbildung an angehende Hebammen des Lycée technique pour professions de santé (LTPS) und an aktive Hebammen

Mit: Ursula Rosen ist Mutter eines erwachsenen intergeschlechtlichen Menschen, ehemalige Biologie-Lehrerin, ausgebildete Peerberaterin und Mitglied der Elternselbsthilfe des Vereins Intersexuelle Menschen e.V. und ist in Luxemburg eingeladen im Rahmen der Woche „Intersex? Variationen der Geschlechtsmerkmale? Eine Woche zum Lernen und Lehren“.

Sprache: Deutsch

Ort : L.T.P.E.S., 45, rue de la Gare, L-7590 Mersch  
Auch zugänglich per Zoom nach Anmeldung unter:  
[tgluxembourg@gmail.com](mailto:tgluxembourg@gmail.com)

**En partenariat avec · In Partnerschaft mit  
Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation  
pédagogiques et technologiques (SCRIPT) & Ursula Rosen**

**DE: Verfilmung des Buches „Jill ist anders - ein Kinderbuch zur Intergeschlechtlichkeit“, von Ursula Rosen im Trickfilmformat**

Es wird ein Kurzfilm auf der Vorlage von „Jill ist anders“ (Salmo Verlag, 2018) in Form eines Animationsfilms entstehen, der auf die Altersklassen von Grundschulkindern ausgerichtet sein und ab 2021 den Schulen zur Verfügung stehen wird.

Der Trickfilm dient als Ergänzung zum Buch, um mit diesem Medium einen weiteren Zugang zu den Schüler\_innen zu schaffen und bietet die Möglichkeit für zusätzliche pädagogische Arbeiten. Der Film gilt als Erweiterung des Buches, wird auf diesem basieren und dessen Inhalte respektieren.

Link zum gratis e-Book: <http://www.kinderbuch-intersexualitaet.de/>.

Vorstellungsdatum: Wird später übermittelt.  
Sprache: Deutsch

Dieses Projekt wird vom SCRIPT finanziell unterstützt.

**FR: Adaptation du livre "Jill ist anders" ("Jill est différente"), d'Ursula Rosen, sous forme de film d'animation**

Un court métrage sera réalisé sur la base de "Jill ist anders" ("Jill est différente - un livre pour enfants sur l'intersexuation"), Salmo Verlag, 2018, sous la forme d'un film d'animation destiné aux enfants des écoles primaires. Il sera disponible pour les écoles à partir de 2021.

Le film d'animation servira de complément au livre, pour pouvoir sensibiliser les élèves avec un support différent et permettre un travail pédagogique supplémentaire.

Considéré comme un prolongement du livre, le film sera basé sur celui-ci et respectera son contenu.

Lien vers le livre électronique gratuit: <http://www.kinderbuch-intersexualitaet.de/>.

Date de présentation: Sera définie ultérieurement.

Langue: Allemand.

Ce projet est soutenu financièrement par le SCRIPT.

## Thierry Bosman, Intersex Belgium

**FR: Thierry Bosman** (Belgique) est co-fondateur de l'initiative Intersex Belgium et expert par expérience. Anciennement sage-femme et infirmier en chirurgie, il fournit aujourd'hui, en qualité de personne concernée, un soutien efficace à la communauté pour décomplicier le langage médico-technique qui entoure les traitements imposés aux personnes intersexes. Il collabore étroitement avec d'autres structures qui se mobilisent pour accompagner les personnes intersexuées qui le souhaitent et anime des groupes pour parents d'enfants intersexués en Belgique. Il œuvre également à la protection des enfants les plus vulnérables et donc au respect des enfants intersexués. Dans ce contexte, il a notamment été auditionné par le Comité des droits de l'enfant et par le Comité des droits de l'homme des Nations Unies et par le Parlement fédéral belge.

**DE: Thierry Bosman** (Belgien) ist Mitbegründer der Initiative Intersex Belgien und ein "Experte aus Erfahrung". Früher Hebamme und Op-Pfleger, bietet er heute als Betroffener eine wirksame Unterstützung für die Gemeinschaft, um die medizinisch-technische Sprache rund um die Behandlungen, die Intersex-Menschen auferlegt werden, zu vereinfachen. Er arbeitet eng mit anderen Strukturen zusammen, die mobilisiert werden, um Intersex-Menschen zu begleiten, wenn dies erwünscht ist, und leitet Gruppen für Eltern von Intersex-Kindern in Belgien. Er setzt sich auch für den Schutz der am meisten gefährdeten Kinder und damit für die Achtung der Intersex-Kinder ein. In diesem Zusammenhang wurde er vom Ausschuss der Vereinten Nationen für die Rechte des Kindes, vom Menschenrechtsausschuss sowie vom belgischen Bundesparlament angehört.

### Contact:

[www.intersex-belgium.be](http://www.intersex-belgium.be) · [thierry@intersex-belgium.be](mailto:thierry@intersex-belgium.be) · [sylviane@intersex-belgium.be](mailto:sylviane@intersex-belgium.be)

Langue/Sprache : Français/ Französisch

## Ursula Rosen, Intersexuelle Menschen e.V.

**DE:** Ursula Rosen (Deutschland) ist Mutter eines erwachsenen intergeschlechtlichen Menschen, Lehrerin für Biologie und Ethik im Ruhestand, ausgebildete Peerberaterin sowie Zweite Vorsitzende und Bildungsbeauftragte des Vereins Intersexuelle Menschen e.V. Als Autorin und freiberuflich tätige Referentin setzt sie sich für die Rechte intergeschlechtlich geborener Menschen, vor allem der Kinder und Jugendlichen ein.

Auswahl der Veröffentlichungen:

*Jill ist anders. Ein Kinderbuch zur Intergeschlechtlichkeit*, 2. Aufl., Salmo Verlag, Lingen 2018

Das dritte Geschlecht. Rechtsstatus und Realität, in: *Praxis Politik* 1-2019 S.20 – 26, Westermann Verlag, Braunschweig 2019

*Sexualerziehung mit Generation Z.*, Auer Verlag, Augsburg 2019

Zur Situation der Eltern von intergeschlechtlichen Kindern, In: *Baby-Info*, Oktober-März 2020/21, S. 34-35

### Kontakt:

Weitere Informationen unter <http://www.kinderbuch-intersexualitaet.de/>.

Sprachen: Deutsch und English

**FR:** Ursula Rosen (Allemagne) est la mère d'une personne intersexuée adulte, professeure de biologie et d'éthique à la retraite, formée à l'entraide, deuxième présidente et responsable du volet éducation dans l'association Intersexuelle Menschen e.V. En tant qu'auteure et conférencière indépendante, elle milite pour les droits des personnes nées intersexuées, en particulier des enfants et des jeunes.

Publications (en langue allemande)

Voir ci-dessus.

### Contact:

Pour plus d'informations, voir: [www.kinderbuch-intersexualitaet.de](http://www.kinderbuch-intersexualitaet.de/).

Langues: allemand et anglais.

## Daniela Truffer und Markus Bauer, Zwischengeschlecht.org/ StopIGM.org

**DE:** Daniela Truffer ist eine Überlebende von Intersex-Genitalverstümmelungen. Sie war 7 Jahre lang Erstkontakterin der deutschen Selbsthilfegruppe XY-Frauen und 2000 Mitbegründerin der Schweizer Selbsthilfegruppe intersex.ch. Zusammen mit ihrem Partner Markus Bauer gründete sie 2007 die international tätige Nichtregierungsorganisation Zwischengeschlecht.org / StopIGM.org mit Sitz in der Schweiz, die international Menschenrechtsverletzungen hauptsächlich an Intersex-Kindern an UNO-Menschenrechtsmechanismen rapportiert, namentlich für Luxemburg betreffend der Konvention für die Rechte des Kindes, des Zivilpaktes und der Frauenrechtskonvention, die Luxemburg verpflichtend eingegangen ist.

Daniela Truffer bringt sowohl ihre persönlichen Erfahrungen mit Intersex-Genitalverstümmelungen ein, verortet zusammen mit Markus Bauer die Menschenrechtsverletzungen in den relevanten UNO-Konventionen und zeigt den Stand der aktuellen Staatenprüfungen für Luxemburg auf.

Sprachen : Deutsch, Französisch, Englisch und Italienisch

**FR:** Daniela Truffer est une survivante de mutilations génitales intersexes. Pendant 7 ans, elle a été une personne de premier contact du groupe d'entraide allemand XY-Frauen et en 2000, elle a co-fondé le groupe d'entraide suisse intersex.ch. Avec son partenaire Markus Bauer, elle a fondé en 2007 l'organisation non gouvernementale internationale Zwischengeschlecht.org / StopIGM.org, dont le siège est en Suisse, qui rapporte au niveau international les violations des droits de l'homme, principalement sur les enfants intersexes, aux mécanismes des droits de l'homme des Nations unies, notamment pour le Luxembourg concernant la Convention des droits de l'enfant, le Pacte civil et la Convention des droits de la femme, que le Luxembourg a ratifiés de manière contraignante.

Daniela Truffer apporte son expérience personnelle des mutilations génitales intersexes, située avec Markus Bauer les violations des droits humains dans les conventions pertinentes des Nations Unies et montre les progrès des examens d'Etats actuels pour le Luxembourg.

Langues: allemand, français, anglais et italien

**Contact:**

<https://:Zwischengeschlecht.org> · <https://stopigam.org/> · <https://:intersex.ch>  
[info@zwischengeschlecht.org](mailto:info@zwischengeschlecht.org)

**Avec le soutien de / Mit Unterstützung von :**



**Centre pour l'égalité de traitement (CET)**

Le CET exerce ses missions en toute indépendance et a pour objet de promouvoir, d'analyser et de surveiller l'égalité de traitement entre toutes les personnes sans discrimination fondée sur la race ou l'origine ethnique, le sexe, l'orientation sexuelle, la religion ou les convictions, le handicap et l'âge.

[www.cet.lu](http://www.cet.lu)



**Commune de Mersch**

**Leben in Mersch**

Die Gemeinde Mersch, mit ihren 9865 Einwohnern, besteht aus den Ortschaften Beringen, Essingen, Mersch, Moesdorf, Reckingen, Rollingen und Schoenfels. Laut Berechnungen des Katasteramtes liegt der geographische Mittelpunkt des Landes bei Pettingen im "Pöttenerbësch". Mersch ist mit 2.250 ha Waldfläche eine der walddreichsten Gemeinden unseres Landes.

Auf dem "Béisenerbiërg" bei Reckingen steht mit dem Menhir das älteste von Menschenhand errichtete Denkmal Luxemburgs. Er wurde wahrscheinlich vor mehr als 4.500 Jahren errichtet.

Wegen der zentralen Lage sowie der guten Anbindung an das Autobahnnetz und an das öffentliche Verkehrsnetz, ist Mersch ein optimaler Ort zum Leben und Einkaufen. Besonders beliebt bei den Besuchern sind das Centre aquatique Krounebiërg, das Mierscher Kulturhaus und die 13 ha große Parkanlage.

[www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)

[www.krounebiërg.lu](http://www.krounebiërg.lu)

[www.mersch.lu](http://www.mersch.lu)





## Eltereschoul Janusz Korczak

L'Ecole des Parents est un service à caractère préventif de la Fondation Kannerschlass, qui s'adresse à tous les parents et futurs parents ayant envie de se rencontrer, s'échanger et s'informer sur des sujets liés à l'éducation et à la famille. Guidés par l'idée de rencontrer les parents à des endroits qui leur sont familiers, nous travaillons en étroit partenariat avec d'autres professionnels et acteurs en contact avec les parents. Au-delà de cette mission, l'Ecole des Parents soutient avec des projets ciblés les parents ayant des difficultés spécifiques et/ou se trouvant dans des situations de vie particulières.

Tel: 595959-59 · [eltereschoul@kannerschlass.lu](mailto:eltereschoul@kannerschlass.lu)



## Familljen-Center

Das **Familljen-Center** ist eine offene, weltanschaulich und politisch neutrale Institution, die ihren festen Platz in der psychosozialen Versorgungsstruktur Luxemburgs hat.

Die A.s.b.l. «Consultation et Préparation Familiale» ist Träger des « Familien-Center » und eine offizielle Anlaufstelle zum Thema Intergeschlechtlichkeit.

[inter@familljen-center.lu](mailto:inter@familljen-center.lu)



## Institut de formation de l'Education nationale (IFEN)

Das **Institut de formation de l'Education nationale (IFEN)** ist eine Dienststelle des Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Es ist der bevorzugte Partner der luxemburgischen Lehrer/-innen und Einrichtungen des Bildungsministeriums im Bereich Berufseinstieg und Weiterbildung.

Im Rahmen der Weiterbildung hat das IFEN den Auftrag:

- die Weiterbildung der Lehrpersonen und der sozialpädagogischen Berufsgruppen aller Schulstufen zu organisieren;
- die Weiterbildung in einer Perspektive des lebenslangen Lernens zu fördern;
- die Grund- und Sekundarschulen sowie die Ministerialabteilungen beim Erstellen von Weiterbildungsplänen zu begleiten und zu beraten;
- die Weiterbildung der Lehrpersonen und der sozialpädagogischen Berufsgruppen zu bescheinigen und zu validieren.

<https://ssl.education.lu/ifen/>



## Lycée technique pour professions éducatives et sociale (LTPES)

Das auf 1973 zurückführende Ausbilden von ErzieherInnen findet heutzutage am Lycée Technique pour professions éducatives et sociales (LTPES) in Mersch statt. Mehr als 700 SchülerInnen wird diese initiale und äußerst umfangreiche Berufsausbildung mit doppelter Funktion angeboten. Die SchülerInnen können ihren Schulabschluss (diplôme de fin d'études secondaires techniques) als auch das staatlich anerkannte Erzieherdiplom (diplôme d'Etat d'éducateur) innerhalb von zwei oder drei Jahren absolvieren. Innerhalb der Ausbildung erhalten die angehenden ErzieherInnen theoretisches Grundwissen über Reformpädagoginnen und deren Ansätze, Techniken der Kommunikation, Sichtweisen der Gesellschaft und deren Aufbau sowie Einblicke zur Aktivierung und dem Erhalt des Mobilitätsapparats und des kreativen und medialen Ausdrucks von Menschen allen Alters und Geschlecht. Diese äußerst vielfältige Ausbildung wird durch die sich über mehrere Monate hin erstreckenden Praktika in Luxemburg und dem Ausland (Erasmus+) abgerundet.

Die Ausbildung zielt darauf ab, die angehenden ErzieherInnen als reflexive PraktikerInnen des Sozial- und Erziehungsbereiches zu stärken. Seit 1995 liegt ein weiteres Augenmerk der Ausbildung in der Vorbereitung der SchülerInnen auf das Studium an Fach- und Hochschulen.

[www.ltpes.lu](http://www.ltpes.lu)

Le Mierscher Kulturhaus est un centre culturel conventionné avec le Ministère de la Culture et la Commune de Mersch qui garantit le droit à la culture: un droit qui se réfère à la création artistique, à l'éducation permanente des publics jeunes et adultes et à la diffusion de créations artistiques. La maison soutient la création artistique nationale (et internationale) et participe activement au développement culturel, socio-éducatif et économique de la région et du pays. Comme lieu de rencontre et d'échange, le Mierscher Kulturhaus s'oriente vers des projets pédagogiques et socioculturels qui favorisent l'inclusion sociale.

[www.kulturhaus.lu](http://www.kulturhaus.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Famille, de l'Intégration  
et à la Grande Région

### Ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région

Le ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région assure depuis 2015 la coordination des politiques en faveur des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexes (LGBTI). Dans ce cadre, le ministère a coordonné les travaux de rédaction du premier plan d'action national pour la promotion des droits des personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transgenres et intersexes qui fut adopté par le gouvernement luxembourgeois le 13 juillet 2018. Ce plan réserve un chapitre à la situation des personnes intersexes et prévoit de nombreux objectifs et actions concrètes.

<https://mfamigr.gouvernement.lu/fr/le-ministere/attributions/solidarite/lgbti.html>

Le ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région est à l'origine d'une campagne de sensibilisation sur l'intersexuation. La campagne comprend un site web, une affiche et un dépliant à l'attention des (futurs) parents d'un enfant intersexe. Les supports existent en français et en allemand.

[www.intersexe.lu](http://www.intersexe.lu) (FR) [www.intersex.lu](http://www.intersex.lu) (DE)

L'Œuvre est un établissement public qui assume un rôle important en matière d'organisation et de financement de projets au service de l'intérêt général au Luxembourg. Initialement créée pour venir en aide aux victimes de la Deuxième Guerre mondiale, elle soutient des acteurs de la société civile dans les champs d'actions suivants : Social, Culture, Environnement, Sport & Santé et Mémoire. La Loterie Nationale lui permet d'assumer le financement de ses missions.

[www.oeuvre.lu](http://www.oeuvre.lu) · [secretariat@oeuvre.lu](mailto:secretariat@oeuvre.lu)



### Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher (OKaJu)

Der Ombudsman für Kinder und Jugendliche ist eine unabhängige und neutrale öffentliche Institution, die seit 2002 besteht. Er sorgt dafür, dass die Kindrechte, so wie sie in der Internationalen Kinderrechtskonvention niedergeschrieben sind, möglichst breit bekannt und auch umgesetzt werden.

Jedes Kind oder jeder Jugendliche, der meint seine Rechte seien nicht respektiert worden, kann sich an den Ombudsman fir Kanner a Jugendlecher wenden. Dies gilt genauso für Eltern oder andere Erwachsenen die sich Sorgen um ein Kind machen.

Man kann sich unmittelbar an den Ombudsman wenden, telefonisch, per Email oder per Brief. Er empfängt nach Vereinbarung eines Termins. Die Dienste des OKaJu sind kostenlos. Der Ombudsman ist an die Schweigepflicht gebunden: Keine Information die ein Betroffener ihm anvertraut, wird ohne Erlaubnis dieser Person an Dritte weitergegeben, es sei denn ein Kind ist akut gefährdet und muss geschützt werden.

[contact@ork.lu](mailto:contact@ork.lu) · [www.ork.lu](http://www.ork.lu)



## Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques (SCRIPT)

Le SCRIPT (Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques) est un des moteurs principaux de développement du domaine de l'éducation au Luxembourg. Il est chargé de mettre en œuvre les priorités de la politique éducative et de contribuer ainsi au développement de la qualité scolaire.

[www.script.lu](http://www.script.lu)



## Université du Luxembourg, Faculté des Sciences Humaines, des Sciences de l'Éducation et des Sciences Sociales

Le Bachelor des Sciences de l'Éducation est un des plus grands programmes d'étude à l'Université du Luxembourg et permet de former les futur\*es enseignant\*es à la tâche complexe de l'enseignement. Il s'agit d'un bachelor professionnel de quatre années (8 semestres de 30 crédits ECTS soit 240 crédits ECTS au total) au terme duquel les étudiants ont la possibilité d'opter pour l'enseignement fondamental, le régime préparatoire du secondaire technique, ou encore l'éducation différenciée. Il donne également accès à différents programmes d'études de niveau master dans les domaines de la psychologie ou des sciences de l'éducation.

Le programme de formation inclut des cours de base en éducation, psychologie de l'éducation, méthodologie générale, didactique (mathématiques, sciences, langues, arts, éducation physique et musique), une approche de la recherche en éducation et en sciences sociales ainsi que des temps de terrain où les étudiant\*es mettent en pratique les savoirs vus théoriquement.

Afin de répondre au contexte hétérogène sur le terrain, ce programme d'étude traite aussi la question du genre, de l'identité sexuelle et de l'orientation sexuelle dans le cadre du cours "Inklusive Pädagogik und Didaktik". Dans une vision intersectionnelle, ces dimensions sont explorées, en même temps que les dimensions d'aptitudes physiques ou

intellectuelles, d'appartenance ethnique et autres. L'objectif est d'aider les étudiant\*es à mieux reconnaître et comprendre les différences individuelles et à développer une approche pédagogique inclusive qui respecte et valorise la diversité des élèves.

C'est pour cette raison que nous avons préparé, en collaboration avec Intersex & Transgender Luxembourg, une conférence visant la sensibilisation au thème de l'intersexuation auprès des enseignant\*es et étudiant\*es du BScE.

[bsce@uni.lu](mailto:bsce@uni.lu)

## Partenaires / Partner\_Innen



Agence Nationale  
pour l'Information  
des Jeunes

## Agence Nationale pour l'Information des Jeunes (ANIJ)

L'Agence Nationale pour l'Information des Jeunes, en abrégé « ANIJ » est une association sans but lucratif (asbl), conventionnée avec le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse. L'ANIJ existe depuis 1987 et s'appelait avant 2018 « Centre Information Jeunes ».

L'ANIJ a les missions suivantes :

- Produire une info adaptée aux jeunes (12 à 30 ans)
- Promouvoir et développer l'Information Jeunesse
- Animer le réseau IJ (Maisons de Jeunes) et veiller à la qualité de l'information (Label Jugendinfo)
- Représenter l'Information Jeunesse au niveau européen
- Transmettre les besoins et les préoccupations de la jeunesse aux acteurs politiques
- Développer et animer des formations en Information Jeunesse

[www.jugendinfo.lu](http://www.jugendinfo.lu) · [jugendinfo@anji.lu](mailto:jugendinfo@anji.lu)



## Association Luxembourgeoise des Pédagogues Curatifs (ALPC)

Heilpädagogik bezeichnet die empirische Wissenschaft des Diagnostizierens, Therapierens, der Förderung, Bildung und Beratung von Menschen mit Beeinträchtigungen. Sie kann ebenfalls präventiv wirken, um negativen Einflüssen entgegen zu wirken.

Unterstützung von Angehörigen stellt ein zusätzliches Aufgabenfeld der Heilpädagogik dar.

Die ALPC wurde 1980 von sehr jungen Heilpädagoginnen gegründet. Ein großes Anliegen ist das Bekanntmachen der Heilpädagogik und die Anerkennung des Berufes.

[www.alpc.lu](http://www.alpc.lu) · [pedagoguescuratifs@gmail.com](mailto:pedagoguescuratifs@gmail.com)



## Association Luxembourgeoise des Sages-Femmes (ALSF)

L'Association Luxembourgeoise des Sages-Femmes (ALSF) est l'association professionnelle qui représente les sages-femmes au Grand-Duché de Luxembourg; elle regroupe des sages-femmes travaillant dans des domaines très variés: sages-femmes libérales et hospitalières, sages-femmes enseignantes et travaillant dans la recherche, étudiantes et retraitées.

Le rôle de l'ALSF consiste dans la défense des intérêts des sages-femmes vis-à-vis des autorités nationales et internationales, de même que dans la représentation des sages-femmes au sein de différents comités actifs dans le domaine de la périnatalité et de la santé des femmes et des enfants.

L'ALSF s'engage à promouvoir, encore et toujours, une meilleure prise en charge des familles lors de la venue au monde d'un enfant. Pour cela, le soutien d'une politique de promotion de la santé des femmes, des enfants et de leurs familles est un point important.

L'ALSF contribue également à la formation initiale et continue des sages-femmes.

Être partenaire de l'événement : « Intersexe? Variations des caractéristiques sexuées? Une semaine pour s'informer et se former » est pour nous une occasion d'insister sur l'importance du respect des individus et en même temps de mieux faire comprendre toute la complexité du sujet des variations des caractéristiques sexuées.

[www.sages-femmes.lu](http://www.sages-femmes.lu)



## Association Luxembourgeoise pour la liberté d'Instruction (Alli Asbl.)

Une éducation pleinement respectueuse des droits humains devrait être entièrement fondée sur le consentement.

Selon les droits fondamentaux, les jeunes ont les mêmes droits que les adultes de choisir leur propre parcours éducatif.

L'obligation scolaire n'est rien d'autre qu'une obligation pour l'Etat et les parents / tuteurs de donner accès A TOUS à une éducation pluraliste, épanouissante, favorisant le développement de leurs potentialités dans un esprit de paix, de tolérance et d'équidignité.

Imposer les apprentissages de manière autoritaire, coercitive, selon une structure et un ordre particulier, ne garantit en rien la réalisation du droit à l'instruction, comme le prouvent de nombreuses données empiriques. A contrario, il n'existe aucune donnée empirique démontrant la non légitimité d'apprentissages négociables ou consentis dans un contexte collaboratif et soutenant.

Il nous appartient de revendiquer le respect des droits humains, sans quoi ils sont vains. Et ainsi, peu à peu, nous parviendrons à réaliser davantage de bien-être individuel et collectif.

[www.alliasbl.lu](http://www.alliasbl.lu) · [www.educationconsent.me](http://www.educationconsent.me) · [www.fhree.org](http://www.fhree.org)  
(Full Human Rights-Experience Education)



## Commission consultative des Droits de l'Homme (CCDH)

La Commission consultative des Droits de l'Homme (CCDH) est un organe consultatif du gouvernement qui a pour mission la promotion et la protection des droits de l'Homme au Grand-Duché de Luxembourg.

Dans le cadre de son fonctionnement, la CCDH adresse au gouvernement des avis, études, prises de position et recommandations qu'elle élabore en toute indépendance, soit à la demande du gouvernement, soit de sa propre initiative, sur toutes les questions de portée générale qui concernent les droits de l'Homme sur le territoire du Luxembourg. Par ailleurs, la CCDH entretient une concertation avec toutes les institutions et organes nationaux et internationaux de défense des droits de l'Homme.

La Commission assure depuis 2011, ensemble avec le Centre pour l'égalité de traitement, la mission de mécanisme indépendant de promotion et de suivi de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées. En 2014, la CCDH a été désignée rapporteur national sur la traite des êtres humains.

La CCDH n'est pas compétente pour recevoir des plaintes de particuliers. Les membres de la Commission sont des personnes indépendantes représentatives issues de la société civile et choisies en raison de leurs compétences et de leur engagement en matière de droits de l'Homme ou, de façon plus générale, dans le domaine des questions de société.

[info@ccdh.public.lu](mailto:info@ccdh.public.lu) · [www.ccdh.lu](http://www.ccdh.lu)



## Initiativ Liewensufank

Créée en 1986, l'« Initiativ Liewensufank » (en français: initiative début de la vie) est une association sans but lucratif qui accompagne les futurs et jeunes parents avec des informations, des consultations et des cours

compétents autour de la grossesse, l'accouchement, l'allaitement et la parentalité.

L'association offre de nombreuses possibilités d'enrichir le temps d'attente jusqu'au jour de la naissance et ensuite les premières années du bébé.

L'offre de cours et de consultation est publiée sur le site web :

[www.liewensufank.lu](http://www.liewensufank.lu)



## Intersex Belgium

**Intersex Belgium** est un groupe à but non lucratif qui se décline sous la forme d'un projet collaboratif pour défendre les intérêts et les droits humains des enfants et adultes nés intersexes. La direction de ce projet se fait pour et par des personnes intersexes et leurs alliés, inquiets de la situation dans la société concernant les personnes intersexes.

Intersex Belgium mène un travail éducatif auprès du grand public à travers des partenariats avec d'autres organisations pour prévoir des réunions thématiques, des entretiens, des publications, la publication de brochures thématiques et de livres scolaires.

Dans la vie de tous les jours, les personnes intersexes ne sont pas légalement protégées et sont donc discriminées ; elles ne reçoivent pas d'assistance médicale qualifiée. La raison de cette situation est, tout d'abord, le manque de connaissances et l'ignorance généralisée de la société au sujet de l'existence, parmi elle, des personnes intersexes. La diffusion de connaissances, et notamment par des activités éducatives étendues, donnera à nos concitoyens l'occasion de découvrir que les personnes intersexes étaient, sont parmi nous et le seront toujours aussi longtemps qu'il y aura l'humanité. Tout en menant un travail éducatif, Intersex Belgium fournit en même temps un soutien expert et consultatif aux organisations qui le souhaitent.

Les idées principales de l'organisation sont l'humanisme, la tolérance, l'aide, la gentillesse et ses objectifs sont :

- obtenir la reconnaissance juridique des personnes intersexes,

- assurer leur protection juridique et leur soutien médical adapté  
- l'interdiction des opérations chirurgicales, visant à «transformer» les personnes intersexes sur des modèles de femmes ou hommes « typiques ».  
Les personnes intersexes devant pouvoir, comme pour tout un chacun, vivre sans être harcelées, humiliées ou médicalement transformées sans consentement.

[www.intersex-belgium.be](http://www.intersex-belgium.be) · [thierry@intersex-belgium.be](mailto:thierry@intersex-belgium.be)



### **Intersexuelle Menschen e.V. (IMeV)**

Der Verein Intersexuelle Menschen e.V. (IMeV) ist eine Selbstvertretung für intergeschlechtlich geborene Menschen und deren Familien. Er setzt sich ein für ein selbstbestimmtes, diskriminierungsfreies Leben aller Menschen. Intersexuelle Menschen e.V. steht ein für die Verwirklichung der Menschenrechte und wendet sich gegen jede Art der Diskriminierung und Benachteiligung wegen des Geschlechtes auf nationaler und internationaler Ebene. Zu den Zielen des Vereins gehört neben der Verbesserung der Teilhabe von intergeschlechtlich geborenen Menschen auch die Vergrößerung des Wissens um deren Lebenssituation.

Zu den Tätigkeitsfeldern des Vereins gehören daher unter anderem die Unterstützung von Selbsthilfegruppen, individuelle Beratung von intergeschlechtlichen Menschen und deren Familien - unter anderem durch qualifizierte Peerberater\*innen und eine bundesweit erreichbare Beratungsstelle - aber auch die Kooperation mit anderen Initiativen und Verbänden mit ähnlicher Zielsetzung sowie die Mitarbeit bei Bildungsprojekten und Projekten zur Demokratieförderung sowie die Bereitstellung von Informationsschriften.

[vorstand@im-ev.de](mailto:vorstand@im-ev.de)



**Lycée Technique pour Professions de Santé**

Le LTPS est un lycée jeune et dynamique, fort d'une longue tradition et offre 9 formations différentes.

La formation de sage-femme dure 3 ans et se termine par l'obtention d'un brevet technique supérieur (BTS).

La démarche du lycée se caractérise par un travail en partenariat et une action à visée durable d'une part et une approche interdisciplinaire ainsi qu'un souci d'innovation d'autre part.

Un environnement humain et un engagement de chaque membre du lycée permet de développer des compétences professionnelles et personnelles chez les élèves et étudiants.

La sage-femme ayant un rôle important lors de la naissance d'un enfant intersexe et toujours dans le but de former des futures sages-femmes compétentes, nous avons accepté avec plaisir de soutenir l'initiative de cette semaine de formation et de collaborer avec l'association Intersex & Transgender Luxembourg a.s.b.l.

[www.ltps.lu](http://www.ltps.lu)



**UNICEF-Luxembourg**

L'UNICEF travaille dans 190 pays et territoires pour sauver des vies d'enfants. Pour défendre leurs droits. Pour les aider à réaliser leur potentiel. Et nous n'abandonnons jamais.

Cela implique une grande responsabilité et un effort logistique énorme. Notre travail n'est possible que grâce à un réseau mondial de partenaires et grâce à nos équipes dans les quatre coins du monde.

UNICEF Luxembourg représente l'UNICEF au Luxembourg. A ce titre, nous menons de nombreuses actions de récolte de fonds pour financer les programmes et projets de l'UNICEF partout dans le monde, ainsi que des activités de plaidoyer en faveur des droits de l'enfant.



**Zwischengeschlecht.org / StopIGM.org**

StopIGM.org / Zwischengeschlecht.org, gegründet 2007, ist eine internationale Intersex-Menschenrechts-NGO mit Sitz in der Schweiz. StopIGM.org ist die führende NGO in der Berichterstattung über Intersex-Themen an die UNO-Vertragsorgane und erzielte (in Zusammenarbeit mit lokalen Intersex-NGOs und Anwälten) die überwiegende Mehrheit der derzeit 50 abschliessenden Bemerkungen der UNO zu schweren Verletzungen der Intersex-Menschenrechte.

StopIGM.org ist in Europa in 15 Ländern aktiv (einschließlich Deutschland, Frankreich, Belgien, Luxemburg) und wurde von verschiedenen Ethik- und Menschenrechtsorganisationen sowie Regierungs- und Nichtregierungsorganisationen konsultiert, darunter CRC, CAT, CEDAW, CCPR, CRPD, OHCHR, die Schweizerische Nationale Ethikkommission (NEK-CNE), der Deutsche Ethikrat, WHO, OECD, das Luxemburger Comité interministériel des droits de l'homme unter dem Vorsitz des Außenministeriums.

StopIGM.org hat an verschiedenen Universitäten, Institutionen und Symposien über Intersex-Themen referiert und gelehrt, u.a. an der Universität Lausanne, der Universität Padua, dem Institut de Formation et de l'Éducation Nationale (IFEN) in Luxemburg, dem Genital Autonomy Symposium in Boulder (USA), der BanFGM-Konferenz in Rom, und dem Symposium "After the Recognition of Intersex Human Rights" am Institute of Advanced Studies (IAS) der Universität Surrey und nahm am Projekt "Intersex/DSD Human Rights, Citizenship and Democracy (EUCIT)" der Universität Huddersfield teil.

Daniela Truffer ist zudem seit 20 Jahren international in Intersex-Selbsthilfegruppen tätig.

<https://Zwischengeschlecht.org> (Deutsch) · <https://StopIGM.org/> (Englisch)  
[info@zwischengeschlecht.org](mailto:info@zwischengeschlecht.org)

## **Remerciement spécial · Besonderer Dank**

Wir freuen uns über die persönliche Unterstützung durch einen Lehrer und seiner Kolleg\_innen für diese Veranstaltungsreihe und bedanken uns herzlich.

Nous souhaitons adresser un remerciement tout particulier à un enseignant et à ses collègues pour leur soutien personnel. Merci du fond du coeur.

**FR:** Le port du masque est obligatoire.

Lors de rassemblements publics accueillant plus de 10 personnes, les personnes doivent se voir assigner une place assise avec une distance de 2m. Si la distance de 2m ne peut pas être respectée, le masque est obligatoire. Le port du masque est également obligatoire pour le personnel et pour les participants, lorsqu'ils ne sont pas assis.

Les conditions de la distanciation et du masque ne s'appliquent ni aux mineurs de moins de 6 ans, ni aux personnes qui cohabitent.

Au Mierscher Kulturhaus, le port du masque est obligatoire dans la salle de théâtre en toutes circonstances.

Le verre de l'amitié offert par la commune de Mersch à l'issue de la table ronde du 28.10.2020 ne pourra être servi qu'aux tables où les personnes seront assises.

**DE:** Das Tragen der Maske ist verpflichtend.

Bei allen öffentlichen Versammlungen mit mehr als 10 Personen müssen diese über Sitzplätze mit 2m Distanz verfügen. Wenn die 2m nicht eingehalten werden können, ist das Tragen der Maske obligatorisch. Die Maske muss ebenfalls vom Personal getragen werden und vom Publikum, wenn dieses nicht sitzt.

Die Regeln der Distanz und der Maske gelten nicht für Kinder unter 6 Jahren und für Personen eines selben Haushaltes.

Im Mierscher Kulturhaus ist das Tragen einer Maske im Theatersaal zu jeder Zeit verpflichtend.

Beim Drink der Gemeinde Mersch nach dem Rundtischgespräch vom 28.10.2020 können Getränke nur an den Tischen, an welchen die Personen sitzen, serviert werden.



**Intersex & Transgender Luxembourg a.s.b.l.**

**FR:** Intersex & Transgender Luxembourg a.s.b.l. a notamment pour but d'améliorer la situation des personnes intersexuées ou des personnes nées avec des variations des caractéristiques sexuées, en :

- offrant un accueil, des informations et un soutien aux personnes et à leurs proches
- réalisant des actions de sensibilisation et d'information
- promouvant le respect de l'intégrité physique des personnes intersexuées
- promouvant le développement de la formation professionnelle.

En particulier, pour les professionnel.le.xs qui travaillent avec des enfants, adolescent.e.xs et adultes, l'association propose :

- un accompagnement individuel des professionnel.le.xs et des institutions centré sur les besoins
- pour les écoles, les SEPAS et les institutions parascolaires : séances d'information et formations sur mesure, ainsi que des formations modulaires, en coopération avec l'IFEN et le CePAS
- pour les professionnel.le.xs de la santé, du droit, etc. : séances d'information et formations.

L'association mène également des actions en faveur des personnes trans'. Nous consulter à ce sujet.

[tgluxembourg@gmail.com](mailto:tgluxembourg@gmail.com) · <https://itgl.lu/> · 691 14 10 72

Adresse postale : Boîte postale 2128, L-1021 Luxembourg



**DE:** Intersex & Transgender Luxembourg a.s.b.l. zielt insbesondere darauf ab, die Situation von Intersex-Personen oder Personen, die mit Variationen der Geschlechtsmerkmale geboren wurden, zu verbessern.

Der Verein

- bietet Menschen und ihren Angehörigen Gesprächsmöglichkeiten, Informationen und Unterstützung an
- führt Sensibilisierungs- und Informationsaktivitäten durch
- setzt sich für die Wahrung der körperlichen Unversehrtheit von Intersex-Personen ein
- unterstützt die Entwicklung der beruflichen Aus- und Fortbildung.

Insbesondere für Fachleute, die mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen arbeiten, bietet der Verein :

- individuelle Unterstützung für Fachleute und Institutionen, die sich auf die Bedürfnisse von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen konzentrieren.
- für Schulen, SEPAS und außerschulische Einrichtungen: Informationssitzungen und maßgeschneiderte Ausbildungskurse sowie modulare Ausbildungskurse in Zusammenarbeit mit IFEN und CePAS
- für Gesundheits-, Rechts- und andere Fachleute : Informationsveranstaltungen und Schulungen.

Der Verein führt auch Aktionen zugunsten von Trans' Menschen durch. Bitte sprechen Sie uns zu diesem Thema an.

[tgluxembourg@gmail.com](mailto:tgluxembourg@gmail.com) · <https://itgl.lu/> · 691 14 10 72

Postadresse: B.P. 2128, L-1021 Luxembourg